
Ogłoszenie nr 55, 2012 Generalnego Urzędu Nadzoru nad Jakością, Inspekcji i Kwarantanny Chińskiej Republiki Ludowej

Nr 55, 2012

Ogłoszenie w sprawie opublikowania przepisów administracyjnych dotyczących zgłaszania importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych oraz przepisów administracyjnych w sprawie rejestracji importu i wprowadzania do obrotu produktów spożywczych

W celu dalszego wzmocnienia nadzoru i zarządzania importowanymi produktami spożywczymi oraz zgodnie z Ustawą Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie bezpieczeństwa żywności oraz jego przepisami wykonawczymi, Przepisami szczególnymi Rady Państwa dotyczącymi wzmocnienia nadzoru nad i zarządzania produktami spożywczymi i innymi produktami, środkami administracyjnymi dotyczącymi bezpieczeństwa importowanych i eksportowanych produktów spożywczych, jak również postanowieniami innych przepisów ustawowych i wykonawczych, Generalny Urząd Nadzoru nad Jakością, Inspekcji i Kwarantanny (AQSIQ) opracował przepisy administracyjne dotyczące zgłaszania importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych oraz przepisy administracyjne w sprawie rejestracji importu i wprowadzania do obrotu produktów spożywczych. Niniejszym zostają one zatwierdzone i opublikowane i wchodzi w życie z dniem 1 października 2012 r.

W załączeniu przekazujemy teksty przepisów administracyjnych dotyczących zgłaszania importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych (Załącznik 1) oraz przepisów administracyjnych w sprawie rejestracji importu i wprowadzania do obrotu importowanych produktów spożywczych (Załącznik 2).

5 kwietnia 2012 r.

Załącznik 1:

Przepisy administracyjne dotyczące zgłaszania importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych

Rozdział I Przepisy ogólne

Artykuł 1 Niniejsze przepisy zostają uchwalone zgodnie z Ustawą Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie bezpieczeństwa żywności, przepisami szczególnymi Rady Państwa dotyczącymi wzmocnienia nadzoru i zarządzania produktami spożywczymi i innymi produktami, środkami administracyjnymi dotyczącymi bezpieczeństwa importowanych i eksportowanych produktów spożywczych, jak również postanowieniami innych przepisów ustawowych i wykonawczych w celu uzyskania odpowiednich informacji na temat importerów i eksporterów, źródeł i przepływów importowanych produktów spożywczych, gwarancji identyfikowalności importowanych produktów spożywczych, skutecznej obsługi zdarzeń związanych z bezpieczeństwem importowanych produktów spożywczych oraz ochrony bezpieczeństwa importowanych produktów spożywczych.

Artykuł 2 Przepisy te mają zastosowanie do zgłaszania i zarządzania zagranicznymi eksporterami lub pośrednikami eksportującymi produkty spożywcze do Chin kontynentalnych (z wyjątkiem Hongkongu i Makau) oraz odbiorcami importowanych produktów spożywczych na terytorium Chin kontynentalnych (zwanymi dalej eksporterami i importerami).

Produkty inne niż kategorie produktów spożywczych wymienione w Załączniku do przepisów, takie jak dodatki do żywności, produkty związane z żywnością, niektóre odmiany ziarna, niektóre rośliny oleiste, owoce, jadalne żywe zwierzęta itp. powinny być zgodne z innymi odpowiednimi regulacjami.

Artykuł 3 AQSIQ odpowiedzialny jest za nadzór nad i zarządzanie zgłaszaniem importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych, ustanowienie systemu zarządzania zgłoszeniami dla importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych (zwanego dalej systemem zarządzania zgłoszeniami), oraz za wydanie i dostosowanie listy zgłoszonych importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych.

Biura ds. Kontroli Wwozów i Wywozów oraz Kwarantanny (zwane dalej „biurami ds. kontroli i kwarantanny”), ustanowione przez AQSIQ na terenie całych Chin, są odpowiedzialne za przyjmowanie i rozpatrywanie wniosków zgłoszeniowych złożonych przez odbiorców importowanych produktów spożywczych, badanie materiałów i informacji zgłoszeniowych, oraz weryfikację zgłoszonych informacji o importerach i eksporterach podczas importu produktów spożywczych.

Rozdział II Zgłaszanie eksporterów lub pośredników

Artykuł 4 Eksporterzy lub pośrednicy eksportujący produkty spożywcze do Chin składają do AQSIQ wnioski zgłoszeniowe i są odpowiedzialni za autentyczność informacji zgłoszeniowych.

Artykuł 5 Eksporterzy lub pośrednicy wypełniają i przedkładają formularz wniosku eksportera produktów spożywczych/pośrednika (Załącznik 1) za pośrednictwem systemu zarządzania zgłoszeniami, podając autentyczne i ważne informacje, takie jak nazwa, kraj/region oraz adres eksportera lub pośrednika, a także nazwisko osoby do kontaktu, numer telefonu, kategorię produktów spożywczych, nazwę kontrahenta, numer telefonu itp., tak aby w przypadku sytuacji awaryjnej można było skontaktować się z odpowiednimi osobami za pomocą złożonych informacji.

Po złożeniu formularza wniosku eksporterzy lub pośrednicy mogą otrzymać numer zgłoszenia i numer zapytania wygenerowane przez system zarządzania zgłoszeniami i za pomocą tych numerów mogą zasięgać informacji na temat swojego postępowania zgłoszeniowego i korygować informacje zgłoszeniowe.

Artykuł 6 Eksporterzy lub pośrednicy terminowo wprowadzają zmiany poprzez system zarządzania zgłoszeniami, gdy ich adres, telefon lub inne informacje ulegną zmianie. Wszystkie informacje i zmiany przekazane przez eksporterów i pośredników zostaną zarejestrowane przez system. W przypadku zmiany nazwy eksportera lub pośrednika należy złożyć nowy formularz wniosku zgłoszeniowy.

Artykuł 7 AQSIO rejestruje wnioski zgłoszeniowe eksporterów lub pośredników, którzy składają pełne informacje zgłoszeniowe. Lista zgłoszonych eksporterów i pośredników wraz z ich nazwiskami i krajami/regionami zostanie wygenerowana przez system zarządzania zgłoszeniami i opublikowana na stronie internetowej AQSIO.

Rozdział III Zgłaszanie odbiorców importowanych środków spożywczych

Artykuł 8 Odbiorcy importowanych produktów spożywczych (zwani dalej odbiorcami) składają do Biura ds. kontroli i kwarantanny wniosek zgłoszeniowy w miejscu swojej rejestracji przemysłowej i handlowej i są odpowiedzialni za autentyczność informacji zgłoszeniowych.

Artykuł 9 Odbiorcy składają wniosek zgłoszeniowy do lokalnego Biura ds. kontroli i kwarantanny przed importem produktów spożywczych. Należy przekazać następujące materiały:

1. Wypełniony formularz wniosku odbiorców;
2. Kopię pozwolenia na prowadzenie działalności przemysłowej i handlowej, certyfikat kodu organizacji, dokument identyfikacyjny przedstawiciela prawnego, formularz rejestracyjny do celów zgłaszania i rejestrowania podmiotów prowadzących handel zagraniczny, wraz z oryginałem złożonym jednocześnie w celu weryfikacji;
3. System zarządzania jakością i bezpieczeństwem przedsiębiorstwa;
4. Strukturę organizacyjną, funkcje wydziałów i obowiązki w zakresie bezpieczeństwa żywności;
5. Planowaną kategorię operacyjną produktów spożywczych oraz miejsce ich składowania;
6. Wyjaśnienia, włączając w to kategorię i ilość produktów spożywczych, dokonywane są na podstawie ostatnich dwóch lat doświadczenia w zakresie importu, przetwórstwa i wprowadzania do obrotu produktów spożywczych;
7. Przedsiębiorstwa, które same ubiegały się o kontrolę, przekazują kopię swoich świadectw rejestracji wraz z oryginałem wystawionym dla celów weryfikacji.

Biura ds. kontroli i kwarantanny zatwierdzają wniosek zgłoszeniowy po zweryfikowaniu informacji przekazanych przez przedsiębiorstwa.

Artykuł 10 Oprócz wyżej wymienionych materiałów papierowych, odbiorcy wypełniają i składają formularz wniosku zgłoszeniowego (Załącznik 2) za pośrednictwem systemu zarządzania zgłoszeniami, podając nazwę i adres odbiorcy, nazwisko osoby do kontaktu, numer telefonu, kategorię operacyjną produktów spożywczych, nazwę kontrahenta, numer telefonu, pismo w sprawie zobowiązania itd. Odbiorcy gwarantują, że za pomocą złożonych informacji w przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej można skontaktować się z odpowiednimi osobami.

Po złożeniu formularza zgłoszeniowego, odbiorcy otrzymają numer zgłoszenia i numer zapytania wygenerowane przez system i za pomocą tych numerów mogą zasięgać informacji na temat swojego postępowania zgłoszeniowego i korygować informacje zgłoszeniowe.

Artykuł 11 Odbiorcy terminowo wprowadzają zmiany do wniosku poprzez system zarządzania zgłoszeniami, gdy ich adres, telefon lub inne informacje ulegną zmianie. Zmiany nie zostaną wprowadzone do momentu zatwierdzenia przez agencję ds. kontroli i kwarantanny. Wszystkie informacje i zmiany przekazane przez eksporterów i pośredników zostaną zarejestrowane przez system.

Artykuł 12 W przypadku podmiotów posiadających wszystkie wymagane materiały agencja ds. kontroli i kwarantanny przyjmuje wnioski zgłoszeniowe i kończy proces zgłoszeniowy w ciągu pięciu dni roboczych.

Artykuł 13 Biura ds. kontroli i kwarantanny udostępnią numer zgłoszenia po zweryfikowaniu materiałów zgłoszeniowych i informacji elektronicznych przekazanych przez odbiorców. Lista zgłoszonych odbiorców wraz z ich nazwami oraz lokalnym Biurem ds. kontroli i kwarantanny zostanie wygenerowana przez system zarządzania zgłoszeniami i opublikowana na stronie internetowej AQSIO.

Rozdział IV Nadzór i zarządzanie

Artykuł 14 Biura ds. kontroli i kwarantanny nadzorują i sprawdzają na miejscu informacje zgłoszonych importerów i eksporterów.

Biura ds. kontroli i kwarantanny sprawdzają zgłoszone informacje eksporterów lub pośredników za pomocą informacji dotyczących importowanych środków spożywczych oraz weryfikują zgłoszone informacje odbiorców w drodze zbadania odpowiednich świadectw lub przeprowadzenia kontroli na miejscu.

Wnioskodawcy, którzy nie spełniają wymogów, korygują i uzupełniają swoje informacje zgłoszeniowe w terminie wymaganym przez biura ds. kontroli i kwarantanny. W przeciwnym razie ich informacje zostaną zarejestrowane w wykazie produkujących i prowadzących działalność w zakresie importu i eksportu produktów spożywczych przedsiębiorstw o niekorzystnej historii wiarygodności.

Artykuł 15 Odbiorcy lub pośrednicy importowanych produktów spożywczych wyraźnie wskazują nazwy i numery zgłoszenia importerów i eksporterów we wniosku o przeprowadzenie kontroli. Biura ds. kontroli i kwarantanny sprawdzają zgodność wskazanych informacji ze zgłoszonymi informacjami i informują o tym podmioty, które nie zgłosiły informacji lub przekazały informacje niezgodne ze zgłoszonymi informacjami i nakazują im uzupełnienie zgłoszenia lub dokonanie odpowiednich zmian.

Artykuł 16

1. Eksporterzy lub pośrednicy przekazujący nieprawdziwe materiały i informacje zgłoszeniowe nie zostaną zgłoszeni, a w przypadku tych, którzy zostali zgłoszeni, numer zgłoszenia zostanie unieważniony.

Eksporterzy lub pośrednicy, którzy eksportują do Chin produkty spożywcze w przypadku których występują problemy epidemiczne lub związane z bezpieczeństwem jakości, zostaną objęci zarządzaniem historią wiarygodności, a kontrola i kwarantanna ich produktów spożywczych zostaną wzmocnione; inne naruszenia będą rozpatrywane zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

2. Odbiorcy przekazujący nieprawdziwe materiały i informacje zgłoszeniowe nie zostaną zgłoszeni, a w przypadku tych, którzy zostali zgłoszeni, numer zgłoszenia zostanie unieważniony.

Odbiorcy, którzy przenoszą, pożyczają/użyczają lub manipulują numerami zgłoszeń, zostaną objęci zarządzaniem historią wiarygodności, a kontrola i kwarantanna ich importowanych produktów spożywczych zostaną wzmocnione

Rozdział V Przepisy uzupełniające

Artykuł 17 Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2012 r.

Załącznik 1

Formularz wniosku eksportera produktów spożywczych/pośrednika

| | |
|---|---------------|
| Wstępne zgłoszenie | |
| Sekcja 1 – Informacje wnioskodawcy | |
| Nazwa (w języku chińskim I angielskim) | |
| Adres (w języku chińskim I angielskim) | |
| Rodzaj firmy : <input type="checkbox"/> Eksporter <input type="checkbox"/> Pośrednik | |
| Kraj/region: | *Kod pocztowy |
| Nazwisko osoby do kontaktu : | |
| Numer telefonu/faksu osoby do kontaktu (w tym kod obszaru/kraju/regionu) lub+ numer telefonu komórkowego: | |
| E-mail osoby do kontaktu : | |
| Sekcja 2 – Kategoria operacyjna produktów spożywczych | |
| <input type="checkbox"/> mięso | |
| <input type="checkbox"/> jaja i produkty jajeczne | |
| <input type="checkbox"/> produkty pozyskane ze zwierząt wodnych i przetworzone produkty pozyskane ze zwierząt wodnych | |
| <input type="checkbox"/> tradycyjne chińskie materiały lecznicze pochodzenia zwierzęcego i roślinnego | |
| <input type="checkbox"/> ziarna i produkty zbożowe | |
| <input type="checkbox"/> olej i rośliny oleiste | |
| <input type="checkbox"/> napoje bezalkoholowe i woda pitna | |
| <input type="checkbox"/> cukier | |
| <input type="checkbox"/> warzywa i produkty warzywne | |
| <input type="checkbox"/> przetworzone dodatki smakowe pochodzenia roślinnego | |
| <input type="checkbox"/> bakalie | |
| <input type="checkbox"/> inne środki spożywcze pochodzenia roślinnego | |
| <input type="checkbox"/> puszkowane produkty spożywcze | |
| <input type="checkbox"/> produkty mleczne | |
| <input type="checkbox"/> produkty pszczele | |
| <input type="checkbox"/> napoje alkoholowe | |
| <input type="checkbox"/> ciasta, herbatniki i krakersy | |
| <input type="checkbox"/> owoce kandyzowane (przetworzone) | |
| <input type="checkbox"/> papierosy | |
| <input type="checkbox"/> herbata | |
| <input type="checkbox"/> przetworzone dodatki smakowe | |
| <input type="checkbox"/> inne przetworzone produkty spożywcze | |
| <input type="checkbox"/> dietetyczne produkty spożywcze | |
| <input type="checkbox"/> inne, prosimy opisać | |
| Sekcja 3 — Informacje dotyczące chińskiego partnera handlowego, które ma zostać zawarta umowa: | |
| Nazwa (w języku chińskim) | |
| Adres (w języku chińskim) | |
| Osoba do kontaktu: | |

| |
|--|
| Numer telefonu/faksu: |
| E-mail: |
| Sekcja 4 – Pismo w sprawie zobowiązań |
| Niniejszym zobowiązuję się, że: Składane przez nas informacje są autentyczne i dokładne. |
| * Nazwa kontrahenta (w wersji do druku) |
| * Biuro kontrahenta Numer telefonu/faksu lub telefonu komórkowego: |
| * Adres e-mail kontrahenta: |
| * Data złożenia niniejszego formularza: |
| Sekcja 5 – Komentarze |
| Należy odpowiednio uzupełnić powyższe pozycje ze znakiem *. |

Załącznik 2

Formularz wniosku odbiorcy

| |
|---|
| Sekcja 1-Pozycje wniosku zgłoszeniowego |
| <input type="checkbox"/> Wstępne zgłaszanie |
| Sekcja 2 – Informacje Wnioskodawcy |
| * Nazwa: |
| * Adres: miasto województwo |
| *Nazwisko osoby do kontaktu: |
| * Numer telefonu osoby do kontaktu: Faks: Telefon komórkowy: |
| * Kod organizacji: |
| * Data wygaśnięcia certyfikatu kodu organizacji: |
| * Data wygaśnięcia licencji na prowadzenie działalności: |
| * Zakres licencji na prowadzenie działalności: |
| * Kod importera/eksportera (uzupełniany przez importerów mięsa): |
| * Numer rejestracyjny działalności: |
| * Adres rejestracji działalności: |
| * Adres biura: |
| * Osoba prawna: |
| * Sekcja 3- Kategoria operacyjna produktów spożywczych (możliwość wielokrotnego wyboru) |
| <input type="checkbox"/> mięso |
| <input type="checkbox"/> jaja i produkty jajeczne |
| <input type="checkbox"/> produkty pozyskane ze zwierząt wodnych i przetworzone produkty pozyskane ze zwierząt wodnych |
| <input type="checkbox"/> tradycyjne chińskie materiały lecznicze pochodzenia zwierzęcego i roślinnego |
| <input type="checkbox"/> ziarna i produkty zbożowe |
| <input type="checkbox"/> olej i rośliny oleiste |
| <input type="checkbox"/> napoje bezalkoholowe i woda pitna |
| <input type="checkbox"/> cukier |
| <input type="checkbox"/> warzywa i produkty warzywne |
| <input type="checkbox"/> przetworzone dodatki smakowe pochodzenia roślinnego |
| <input type="checkbox"/> bakalie |
| <input type="checkbox"/> inne środki spożywcze pochodzenia roślinnego |
| <input type="checkbox"/> puszkowane produkty spożywcze |
| <input type="checkbox"/> produkty mleczne |
| <input type="checkbox"/> produkty pszczele |
| <input type="checkbox"/> napoje alkoholowe |
| <input type="checkbox"/> ciasta, herbatniki i krakersy |
| <input type="checkbox"/> owoce kandyzowane (przetworzone) |
| <input type="checkbox"/> papierosy |
| <input type="checkbox"/> herbata |
| <input type="checkbox"/> przetworzone dodatki smakowe |
| <input type="checkbox"/> inne przetworzone produkty spożywcze |
| <input type="checkbox"/> dietetyczne produkty spożywcze |
| <input type="checkbox"/> inne, prosimy opisać |
| Sekcja 4 – Pismo w sprawie zobowiązań |
| Niniejszym zobowiązuje się, że: Składane przez nas informacje są autentyczne i dokładne. |
| * Nazwa kontrahenta (w wersji do druku) |

| |
|--|
| * Biuro kontrahenta Numer telefonu/faksu lub telefonu komórkowego: |
| * Adres e-mail kontrahenta: |
| * Data złożenia niniejszego formularza: |
| Sekcja 5 – Komentarze |
| Należy odpowiednio uzupełnić powyższe pozycje ze znakiem *. |

Załącznik 2

Przepisy administracyjne dotyczące rejestrowania importu i sprzedaży importowanych produktów spożywczych

Artykuł I Niniejsze przepisy zostają uchwalone zgodnie z *Ustawą Chińskiej Republiki Ludowej dotyczącym bezpieczeństwa żywności* i jego przepisami wykonawczymi, *przepisami szczególnymi Rady Państwa dotyczącymi wzmocnienia nadzoru nad i zarządzania bezpieczeństwem produktów spożywczych i innych produktów, środkami administracyjnymi dotyczącymi bezpieczeństwa importowanych i eksportowanych produktów spożywczych*, jak również postanowieniami innych przepisów ustawowych i wykonawczych w celu zrozumienia źródeł i przepływów importowanych produktów spożywczych, zagwarantowania ich identyfikowalności oraz wzmocnienia nadzoru nad i zarządzania rejestracją importu i sprzedaży importowanych produktów spożywczych.

Artykuł II Niniejsze przepisy mają zastosowanie do nadzoru nad i zarządzania rejestracją importu i sprzedaży importowanych produktów spożywczych przez agencje ds. kontroli wwozów i wywozów oraz kwarantanny.

Produkty inne niż kategorie produktów spożywczych wymienione w Załączniku 1 do przepisów administracyjnych dotyczących zgłaszania importerów i eksporterów importowanych produktów spożywczych, takie jak dodatki do żywności, produkty związane z żywnością, niektóre odmiany ziarna, niektóre rośliny oleiste, owoce, jadalne żywe zwierzęta itp. powinny być zgodne z innymi odpowiednimi regulacjami.

Artykuł III Dokumenty dotyczące importu produktów spożywczych odnoszą się do dokumentów papierowych lub elektronicznych, które rejestrują informacje na temat produktów spożywczych i powiązane informacje dotyczące importu.

Dokumenty sprzedaży importowanych produktów spożywczych odnoszą się do dokumentów papierowych lub elektronicznych, które rejestrują informacje na temat dostarczania importowanych produktów spożywczych przez odbiorcę importowanych produktów spożywczych (zwanego dalej „odbiorcą”) dystrybutorom lub konsumentom żywności.

Artykuł IV Odbiorca ustanawia i ściśle egzekwuje kompletny system rejestracji importu i sprzedaży żywności.

Artykuł V Agencje ds. kontroli wwozów i wywozów oraz kwarantanny w miejscu odprawy celnej importowanych produktów spożywczych odpowiedzialne są za nadzór nad i zarządzanie dokumentami dotyczącymi importu i sprzedaży importowanych produktów spożywczych.

Artykuł VI Odbiorca ustanawia specjalny system rejestracji importu produktów spożywczych i przydziela do niego specjalny personel.

Artykuł VII Dokumenty dotyczące importu produktów spożywczych ustanowione przez odbiorcę obejmują:

Nazwę importowanego produktu spożywczego, markę, specyfikację, ilość, wagę, wartość, numer partii produkcyjnej, datę produkcji, okres przydatności do spożycia, kraj pochodzenia, kraj lub region eksportu, nazwę producenta i jego numer rejestracyjny w Chinach, numer zgłoszenia, nazwę i dane kontaktowe eksportera/pośredników, numer umowy handlowej, port importu, miejsce przeznaczenia, liczbę wymaganych świadectw przez (zagraniczny) organ rządowy lub urzędowo upoważnione organizacje, numer formularza kontroli, czas wjazdu, miejsce składowania, osobę do kontaktu i numer telefonu osoby do kontaktu itp. Prosimy zapoznać się z formatem rejestrowania w Załączniku 1.

Artykuł VIII Odbiorca przechowuje następujące dokumenty importowe jako materiał archiwalny: umowy handlowe, listy przewozowe, wymagane urzędowe świadectwa zagraniczne, kopię formularza kontroli, kopie świadectwa kontroli i kwarantanny wwożonych towarów oraz świadectwa sanitarnego wydanego przez organy ds. kontroli wwozów i wywozów oraz kwarantanny.

Artykuł IX Odbiorca ustanawia specjalny system rejestracji sprzedaży importowanych produktów spożywczych (z wyjątkiem produktów spożywczych bezpośrednio wykorzystywanych do sprzedaży detalicznej po imporcie) i przydziela do niego specjalny personel.

Artykuł X Dokumenty dotyczące sprzedaży importowanych produktów spożywczych obejmują dokumenty dotyczące przepływu sprzedaży, reklamacje od klientów docelowych oraz dokumenty dotyczące wycofania z rynku itd.

Dokumenty dotyczące przepływu sprzedaży zawierają nazwę importowanych produktów spożywczych, specyfikację, ilość, wagę, datę produkcji, numer partii produkcyjnej, datę sprzedaży, nazwę i dane kontaktowe kupującego (użytkownika), numer zamówienia dostawy, bieżący numer faktury, metodę likwidacji wycofanego produktu spożywczego oraz inne informacje. Prosimy zapoznać się z formatem rejestrowania w Załączniku 2.

Dokumenty dotyczące reklamacji od klientów docelowych oraz wycofania z rynku zawierają nazwę importowanych produktów spożywczych, dane techniczne, ilość, wagę, datę produkcji, numer partii produkcyjnej, powody wycofania lub reklamacji, kontrolę wewnętrzną i analizę, środki awaryjne, działania następcze oraz inne informacje. Prosimy zapoznać się z formatem rejestrowania w Załączniku 3.

Artykuł XI Odbiorca przechowuje następujące dokumenty dotyczące sprzedaży jako materiał archiwalny: oryginalne dokumenty lub powielone kopie umów kupna i sprzedaży, faktury sprzedaży i zamówienie dostawy. Odbiorca prowadzi ewidencję przetwarzania i wykorzystania produktów spożywczych wykorzystywanych na własne potrzeby.

Artykuł XII Odbiorca prowadzi właściwą ewidencję importu i sprzedaży produktów spożywczych oraz zapobiega jej zanieczyszczeniu, szkodom lub stratom. Ewidencję importu i sprzedaży produktów spożywczych przechowuje się przez okres nie krótszy niż 2 lata.

Organy ds. kontroli wwozów i wywozów oraz kwarantanny w miejscu odprawy celnej importowanych produktów spożywczych kontrolują ewidencję importu i sprzedaży produktów spożywczych odbiorcy.

Artykuł XIV Odbiorca w niniejszym dokumencie odnosi się do rzeczywistego odbiorcy w Chinach kontynentalnych (z wyjątkiem Hongkongu i Makau), który podpisał umowę handlową z podmiotem zagranicznym.

Artykuł XV Niniejszy przepis zostaje wprowadzony od dnia 1 października 2012 r.

Załącznik 1

Ewidencja importowanych produktów spożywczych

Nazwa odbiorcy: Nr zgłoszenia odbiorcy:

| 进口日期 Data importu | Nazwa produktu spożywczego | Marka | Specyfikacja | Ilość | Waga | Wartość | Nr partii | Data produkcji | Okres przydatności do spożycia | Kraj pochodzenia | Kraj/region eksportu | Nazwa producenta | 生产企业在华注册号 (如有) Numer rejestracji producenta w Chinach (jeśli jest) |
|---|---|---|-----------------------|--------------|-----------------------|---|---------------------------|----------------|--------------------------------|---------------------|---|------------------|--|
| | | | | | | | | | | | | | |
| 出口商/代理商备案号 Number zgłoszenia eksportera produktów spożywczych/pośrednika | Nazwa eksportera produktów spożywczych/pośrednika | Dane kontaktowe eksportera produktów spożywczych/pośrednika | Numer umowy handlowej | Port importu | Miejsce przeznaczenia | Numery zagranicznych świadectw kontroli i kwarantanny | Numer formularza kontroli | Czas wwozu | Miejsce składowania | Miejsce składowania | Nazwisko i numer telefonu osoby do kontaktu | 备注 Komentarze | |
| | | | | | | | | | | | | | |

Wykonawca: Weryfikator:

Załącznik 2

Ewidencja sprzedaży importowanych produktów spożywczych

Nazwa odbiorcy:

Nr zgłoszenia odbiorcy:

| Data sprzedaży | Nazwa importowanego produktu spożywczego | Specyfikacja | Ilość | Waga | Data produkcji | Nr partii | Nazwa kupującego/użytkownika | Adres i numer telefonu kupującego/użytkownika | Nr zamówienia dostawy | Bieżący numer faktury | Środki podjęte w związku z wycofaniem produktami spożywczymi | Komentarze |
|----------------|--|--------------|-------|------|----------------|-----------|------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|--|------------|
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

Wykonawca:

Weryfikator:

Załącznik 3

Ewidencja wycofanych importowanych produktów spożywczych i reklamacji od klientów docelowych

| | | | | |
|---|----------------|------------------------|-------|------|
| Data | | | | |
| Nazwa importowanego produktu spożywczego | | | | |
| Powód wycofania lub reklamacji od docelowych klientów | | | | |
| Nr partii danych produktów | Data produkcji | Specyfikacja | Ilość | Waga |
| | | | | |
| Kontrola wewnętrzna i analiza | | | | |
| Środki awaryjne | | | | |
| Działania następcze | | | | |
| Podpis kierownika departamentu | | Podpis dyrektora firmy | | |

